

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 92 (2001)

Heft: 9

Rubrik: Produkte und Dienstleistungen = Produits et services

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



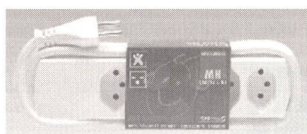
Produkte und Dienstleistungen Produits et services

Informationstechnik

Tisch-Steckdose mit integriertem Kinderschutz

Wo immer Kinder in Berührung mit elektrotechnischen Produkten kommen, ist absolute Sicherheit gefragt. Mit der neuen, mit Bfu-Sicherheitszeichen versehenen Tisch-Steckdose MH-Safety-Line lanciert die Max Hauri AG ein Produkt, das diesem Anspruch rundum gerecht wird.

Optisch präsentiert sich MH-Safety-Line in einem modernen Design und in verschiedensten



Sicherheit für Alt und Jung

Varianten: 4- bis 9fach, in trendigen Farben, mit oder ohne Schalter. Interessant ist insbesondere das Innenleben dieser Tisch-Steckdose: Ein patentiertes System verhindert das einpolige Stecken mit stromleitenden Gegenständen wie Drähten oder Nadeln. Dies schützt Kinder vor gefährlichen Stromunfällen.

Max Hauri AG, 9220 Bischofszell
Tel. 071 424 25 25, Fax 071 424 25 90
www.maxhauri.ch

Callahan Broadband Wireless präsentiert Onspirix

Callahan Broadband Wireless Inc. kündigte die Lancie-

rung ihrer Marke Onspirix an. Unter diesem Namen wird das Unternehmen im ersten Halbjahr 2001 «always on»-Breitbandverbindungen für den Ultra-Highspeed-Internetzugang zu Mehrwertdiensten und Anwendungen für Unternehmen in der Schweiz anbieten. Anfang letzten Jahres wurden der Firma Wireless-Local-Loop-Konzessionen mit 2x112 MHz Bandbreite im 26-GHz-Band zugeteilt. Es handelt sich dabei um die grösste Zuteilung von Wireless-Local-Loop-Frequenzen in der Schweiz mit einer Abdeckung von über 80% der Unternehmen. Onspirix wird bis Ende 2001 multiple Dienstleistungen im Bereich der Richtfunktechnologie in den Städten Zürich, Bern, Basel, Luzern, Genf und Lausanne anbieten. Weitere durch die Konzessionen abgedeckte Regionen sollen in nachfolgenden Ausbausritten angeschlossen werden.

Onspirix, 1260 Nyon
Tel. 022 363 68 00, www.onspirix.ch

Tellerwärmer «Edelweiss» und «Ranch»

Die Tellerwärmer von Solis präsentieren sich in zwei neuen lustigen Dessins: «Edelweiss»



Neue Dessins bei Solis-Tellerwärmern

Energietechnik

Energiezähler von Saia-Burgess Electronics

In der Realität gehören Stromkosten in jede Kalkulation, beispielsweise bei der Nutzung von Einrichtungen und Geräten durch mehrere Teams oder Profitcenter oder auch für Campingplätze, Hafenanlagen, Ausstellungen, Märkte usw. Für solche und viele andere Einsatzbereiche hat Saia-Burgess den äusserst kleinen



Transparenz bei der Abrechnung des Stromverbrauchs: der Energiezähler AAC1

einphasigen Energiezähler AAC1/Klasse 1 (Genauigkeit gemäss EN 61036: 1%) entwickelt. Die kompakten Masse (Höhe 83 mm, Breite 17,5 mm und Tiefe 58,4 mm) erlauben einen Platz sparenden Einbau. Für weniger kritische Anforderungen führt Saia-Burgess in der gleichen Einbaugrösse auch einen Energiezähler der Klasse 2 (AAB, Genauigkeit

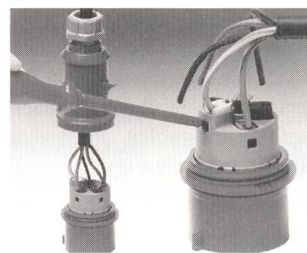
gemäss EN 61036: 2%). Der Energiezähler verfügt über eine 5+1-stellige Anzeige und hat einen Arbeitsbereich von 20 mA bis 20 A. Die Fernlesung der Impulse ist möglich. Die Schnappbefestigung liegt auf einer 35-mm-DIN-Tragschiene.

Saia-Burgess Electronics AG
3280 Murten, Tel. 026 672 77 77, Fax 026 670 19 83, www.saia-burgess.com

Startup – der CEE-Stecker ohne Schrauben

Mit Startup reduziert Mennekes den Montageaufwand bei CEE-Steckern um etwa 60%. Eine Reihe innovativer Details trägt dazu bei, dass die CEE-Stecker-Montage noch einfacher wird: Leiteranschluss über Schneidklemmtechnik von Phoenix-Contact; Anschlussschieber im Lieferzustand geöffnet; Zugentlastung/Dichtung als integrierte Druckverschraubung; Gewindeverschluss Haube/Vorderteil.

Damit entfallen viele Arbeitsschritte wie Abisolieren der Leiter, Aufquetschen der



Kein Schrauben – kein Abisolieren: Startup

und «Ranch». Mittels Heizkissentechnik werden zwischen den Lagen bis zu zehn grosse Teller innert kürzester Zeit wunderbar warm. Die automatische Wärmeregulierung und der Sicherheitsthermostat sorgen auch in der Hitze des Gefechtes für Ihre Sicherheit. Gourmets mögen's heiss – darum finden nach getaner Arbeit die praktischen Tellerwärmer in der mo-

dernen Küche überall ihr kleines Plätzchen.

Neben diesen neuen Dessins gibt es die Tellerwärmer noch in verschiedenen Ausführungen: als fröhliche Farbtupfer in der Küche in Blau, Rot und Gelb oder im eleganten Streifendessin in Blau, Rosa und Grau.

Solis AG, 8152 Glattbrugg-Zürich
Tel. 01 810 18 18, Fax 01 810 30 70
www.solis.ch

Aderendhülsen oder Anziehen der Kontaktschrauben. Statt dessen: Leiter einlegen und Schieber schliessen. Genauso schnell und einfach lässt sich die Verbindung wieder lösen. Die Kontaktierung ist schock- und vibrationssicher. Die farbig gekennzeichneten unverlierbaren Schieber erleichtern die Zuordnung der Leiter im Rechtsdrehfeld.

Haube und Steckervorderteil werden über ein Gewinde schnell und sicher verbunden. Die Verbindung ist stabiler als ein Bajonettverschluss, schnell und dicht. Aus Sicherheitsgründen kann der Schieber nur mit einem Werkzeug gelöst werden.

Ferratec AG, 8953 Dietikon
Tel. 056 649 21 21, Fax 056 649 21 41
www.ferratec.ch

Der neue H-1 von Hyundai

Der neue multifunktionale Transporter H-1 ist vielseitig einsetzbar. Er bietet Doppelairbag, Servolenkung, Zentralverriegelung, elektrische Aussenspiegel und Radio/Tonband. Das Sicherheitssystem mit Selbstperr-Differential, die guten Fahreigenschaften und nicht zuletzt die 3-Jahre-Garantie (bzw. 100 000-km-Werkgarantie) runden das H-1-Konzept ab.

Der neue H-1 2400 Combi Deluxe verfügt über 4600 l Ladevolumen – in der langen Ver-



Transporter-Konzept von Hyundai: der H-1

sion sogar über 5700 l –, einen starken 2,4-l-Benzinmotor mit 5-Gang-Getriebe und einem Drehmoment von 181 Nm – schon bei 2300 U/min. Mit 112 PS und 1,2 t Nutzlast sucht er seinesgleichen. Den H-1 gibt es auch als Van Deluxe mit einem starken 2,5-l/100-PS-Turbodiesel – auch er mit drei Jahren Werkgarantie.

Der H100 2400 Van Deluxe überzeugt ebenfalls: Er besitzt

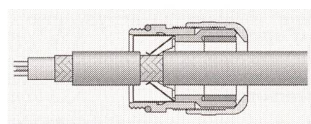
einen kräftigen 2,4-l-Benzinmotor mit 114 PS, hat eine Nutzlast von 1,2 t und ein Ladevolumen von 5650 l.

Der wirtschaftliche Kleintransporter H100 Camionnette 2500 TD Super ist ein sparsamer 2,5-l-Turbodiesel mit 80 PS und einer Nutzlast von über 1,2 t. Die verfügbaren Brückenlängen von 2,78 m oder 3,11 m machen ihn zum praktischen und wendigen Transporter.

Hyundai Auto Import AG
8401 Winterthur, Tel. 052 208 26 00
Fax 052 208 26 29, www.hyundai.ch

EMV-sichere metrische Messingkabelverschraubung

Das breite Angebot an metrischen Verschraubungen Skintop von Lapp Kabel, Stuttgart, wurde jetzt um die EMV-gerechte Messingkabelver-



Verschraubungssystem von Lapp Kabel

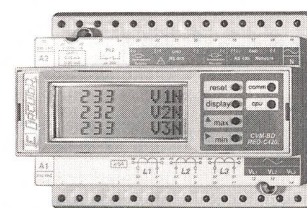
schraubung Skintop MS-SC-M erweitert. Kupfergeschirmte Kabel und Leitungen werden damit einfach, schnell und EMV-sicher angeschlossen. Die metrische Kabelverschraubung Skintop MS-SC (Screen Connection)-M stellt den Kontakt zum Schirmgeflecht des Kabels schneller her als jedes andere System. Dafür sorgt ein im Innern der Verschraubung integriertes Schirmanschlusselement. In einem einzigen Arbeitsgang wird das geschirmte Kabel zentriert, fixiert, zugentlastet, hermetisch abgedichtet (IP 68) und mit einem niederohmigen Schirmanschluss versehen: Kabel einführen, Schirmgeflecht in der Kontaktfeder fixieren, zudrehen, fertig. Weitere Vorteile bietet der grosse variable Klemmbereich: Er vereinfacht erstens die Zuordnung der Verschraubung zur Leitung, da mit einer einzigen Skintop MS-SC-M-Type Kabel mit unterschiedlichen Durchmessern befestigt werden können.

Zweitens ermöglicht er eine wirtschaftlichere Lagerhaltung. Für Einsätze in unterschiedlichen Anwendungen hat Volland AG eine grosse Palette Kabel mit wirksamer Abschirmung an Lager: Speziell für dickwandige Gehäuse wurde Skintop MS-SC-M mit langem Anschlussgewinde M16, 20 und 25×1,5 mit 12 mm und M32, 40 und 50×1,5 mit 15 mm entwickelt.

Volland AG, 8153 Rümlang
Tel. 01 817 97 97, Fax 01 817 97 00

Messen, Kontrollieren, Optimieren

Die Elko Systeme AG liefert Messgeräte, Systeme und Anlagen zur Kontrolle und Optimierung des Verbrauchs elektrischer Energie. Dank engem Kontakt mit den Forschungs- und Entwicklungsabteilungen ihrer Hersteller ist Elko in der Lage, für alle Anforderungen individuell optimierte Lösungen vorzuschlagen und kompetent und schnell umzusetzen. Ein Beispiel dafür sind die CVM-BD-Powermeter von Cir-

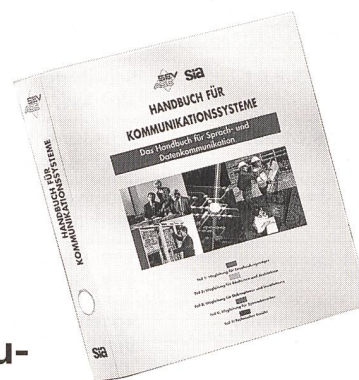


Powermeter von Elko

cutor, die in den verschiedensten Ausführungen den Bedürfnissen angepasst werden können (mit oder ohne THD-Faktor-Messung, RS-485-Schnittstelle, 128 kB Datenspeicher, 2, 4 oder 8 analogen Ausgängen). Die Messung (true RMS) erfolgt über die vier Quadranten und erfasst den positiven wie den negativen Energiefluss.

Elko Systeme AG, 4312 Magden
Tel. 061 845 91 45, Fax 061 845 91 40
www.elko.ch

Die Redaktion des Bulletins SEV/VSE übernimmt für den Inhalt der Rubrik «Produkte und Dienstleistungen» keine Gewähr. Sie behält sich vor, eingesandte Manuskripte zu kürzen.



Handbuch für Kommunikationssysteme

Vom Handbuch für Sprach- und Datenkommunikation in fünf Bänden haben wir noch einige wenige Exemplare

zum Aktionspreis von Fr. 90.–

auf Lager.

Bestellungen beim SEV, Fax 01 956 11 68, Stichwort «Kommunikationssysteme». (Preis exkl. MwSt und Versandkosten)